

# On national security of the Republic of Kazakhstan

Law of the Republic of Kazakhstan dated January 6, 2012  
No. 527-IV.

*Unofficial translation*

This Law regulates legal relations in the field of national security of the Republic of Kazakhstan and determines content and principles of ensuring man and citizen security, society and the State, system, aims and directions for national security of the Republic of Kazakhstan.

## Chapter 1. GENERAL PROVISIONS

### Article 1. Basic definitions used in this Law

The following basic definitions shall be used in this Law:

1) information infrastructure - a set of technical means and systems for the formation, creation, transformation, processing, transfer, use and storage of information;

2) information space - a field of activity related to the formation, creation, transformation, processing, transfer, use, and storage of information, having an impact, including on individual and public consciousness, information infrastructure and information itself;

3) national security of the Republic of Kazakhstan (hereinafter - national security) - the state of protection of the national interests of the Republic of Kazakhstan from real and potential threats, ensuring dynamic development of man and citizen, society and the State;

4) National security of the Republic of Kazakhstan (hereinafter - national security) - the activity of subjects of national security aimed at protecting national interests from real and potential threats;

5) National security system of the Republic of Kazakhstan - a set of legal, organizational, economic, technical and

# О национальной безопасности Республики Казахстан

Закон Республики Казахстан от 6 января 2012 года № 527-IV.

Вниманию пользователей!

Для удобства пользования РЦПИ создано

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Примечание РЦПИ!

Порядок введения в действие настоящего Закона  
РК см. ст.30

Настоящий Закон регулирует правовые отношения в области национальной безопасности Республики Казахстан и определяет содержание и принципы обеспечения безопасности человека и гражданина, общества и государства, систему, цели и направления обеспечения национальной безопасности Республики Казахстан.

## Глава 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 1. Основные понятия, используемые в настоящем Законе

В настоящем Законе используются следующие основные понятия:

1) информационная инфраструктура – совокупность технических средств и систем формирования, создания, преобразования, обработки, передачи, использования и хранения информации;

2) информационное пространство – сфера деятельности, связанная с формированием, созданием, преобразованием, обработкой, передачей, использованием, хранением информации, оказывающая воздействие в том числе на индивидуальное и общественное сознание, информационную инфраструктуру и собственно информацию;

3) национальная безопасность Республики Казахстан (далее – национальная безопасность) – состояние защищенности национальных интересов Республики Казахстан от реальных и потенциальных угроз, обеспечивающее динамическое развитие человека и гражданина, общества и государства;

4) обеспечение национальной безопасности Республики Казахстан (далее – обеспечение национальной безопасности) – деятельность субъектов национальной безопасности, направленная на защиту национальных интересов от реальных и потенциальных угроз;

other measures implemented by national security subjects within the State policy in the field of national security;

6) national interests of the Republic of Kazakhstan – a set of legally recognized political, economic, social and other needs of the Republic of Kazakhstan, on realization of which depends the ability of the State to ensure protection of man and citizen rights, the values of Kazakhstan society and foundations of the constitutional order;

7) threats to national security – a set of external and internal factors (processes and phenomena) that impede or may impede the realization of national interests of the Republic of Kazakhstan;

8) objects of national security – man, his life, rights and freedoms; society, its material and spiritual values; the State, its constitutional system;

9) national security strategy – strategic document for the development of the Republic of Kazakhstan, identifying the main problems and threats, strategic goals and target indicators, objectives and performance indicators in the field of national security;

10) national security subjects – State exercising its powers through the legislative, executive and judicial branches of government, as well as citizens and organizations of the Republic of Kazakhstan involved in the realization of State policy in the field of national security.

## **Article 2. Legal foundations for national security**

1. The legislation of the Republic of Kazakhstan in the field of national security shall be based on the Constitution of the Republic of Kazakhstan and consists of this Law and other regulatory legal acts of the Republic of Kazakhstan.

2. If an international treaty ratified by the Republic of Kazakhstan establishes other norms than those contained in this Law, then the rules of the international treaty shall be apply.

3. It shall not be allowed to conclude international agreements:

5) система обеспечения национальной безопасности Республики Казахстан – совокупность правовых, организационных, экономических, технических и иных мер, реализуемых субъектами национальной безопасности, в рамках государственной политики в области национальной безопасности;

6) национальные интересы Республики Казахстан – совокупность законодательно признанных политических, экономических, социальных и других потребностей Республики Казахстан, от реализации которых зависит способность государства обеспечивать защиту прав человека и гражданина, ценностей казахстанского общества и основ конституционного строя;

7) угрозы национальной безопасности – совокупность внешних и внутренних факторов (процессов и явлений), препятствующих или могущих препятствовать реализации национальных интересов Республики Казахстан;

8) объекты национальной безопасности – человек, его жизнь, права и свободы; общество, его материальные и духовные ценности; государство, его конституционный строй;

9) стратегия национальной безопасности – стратегический документ развития Республики Казахстан, определяющий основные проблемы и угрозы, стратегические цели и целевые индикаторы, задачи и показатели результатов в области обеспечения национальной безопасности;

10) субъекты национальной безопасности – государство, осуществляющее свои полномочия через органы законодательной, исполнительной и судебной ветвей власти, а также граждане и организации Республики Казахстан, участвующие в реализации государственной политики в области обеспечения национальной безопасности.

## **Статья 2. Правовые основы обеспечения национальной безопасности**

1. Законодательство Республики Казахстан в области обеспечения национальной безопасности основывается на Конституции Республики Казахстан и состоит из настоящего Закона и иных нормативных правовых актов Республики Казахстан.

2. Если международным договором, ратифицированным Республикой Казахстан, установлены иные нормы, чем те, которые содержатся в настоящем Законе, то применяются правила международного договора.

3. Не допускается заключение международных договоров:

1) capable of damaging national security or leading to the loss of independence of the Republic of Kazakhstan;

2) restricting the scope of the sovereign rights of the Republic of Kazakhstan.

### **Article 3. Principles of national security**

The principles of national security shall be:

1) observance of legality in the implementation of national security activities;

2) priority of the rights and freedoms of man and citizen;

3) prompt mutual information and coordination of actions forces for national security;

4) unity, interrelation and balance of all types of national security, prompt change of their priority depending on the development of situation;

5) priority of preventive measures in national security;

6) timeliness and adequacy of measures for national security to the scale and nature of the inflicted and (or) potential damage to national security;

7) respect for balance of interests of man and citizen, society and the State, their mutual responsibility;

8) controllability of the implementation of totality actions for protection of national security;

9) integration of national security system with international security systems;

10) clear delineation of the powers of State Agencies.

### **Article 4. Types of national security**

The types of national security shall be:

1) public security – the state of protection of life, health and well-being of citizens, moral and spiritual values of Kazakhstan society and social security

1) способных нанести ущерб национальной безопасности или ведущих к утрате независимости Республики Казахстан;

2) сужающих сферу суверенных прав Республики Казахстан.

### **Статья 3. Принципы обеспечения национальной безопасности**

Принципами обеспечения национальной безопасности являются:

1) соблюдение законности при осуществлении деятельности по обеспечению национальной безопасности;

2) приоритет прав и свобод человека и гражданина;

3) оперативное взаимное информирование и согласованность действий сил обеспечения национальной безопасности;

4) единство, взаимосвязь и сбалансированность всех видов национальной безопасности, оперативное изменение их приоритетности в зависимости от развития ситуации;

5) приоритетность предупредительно-профилактических мер при обеспечении национальной безопасности;

6) своевременность и адекватность мер обеспечения национальной безопасности масштабам и характеру нанесенного и (или) потенциального ущерба национальной безопасности;

7) соблюдение баланса интересов человека и гражданина, общества и государства, их взаимная ответственность;

8) контролируемость реализации всей совокупности действий по защите национальной безопасности;

9) интеграция системы обеспечения национальной безопасности с международными системами безопасности;

10) четкое разграничение полномочий государственных органов.

### **Статья 4. Виды национальной безопасности**

Видами национальной безопасности являются:

1) общественная безопасность – состояние защищенности жизни, здоровья и благополучия граждан, духовно-нравственных ценностей казахстанского общества

system from real and potential threats, which ensures the integrity of the society and its stability;

2) military security - the state of protection of vital interests of man and citizen, society and the State from external and internal threats associated with the use of military force or intention to use it;

3) political security - the state of protection of foundations of the constitutional system, activity of the State agencies system and State administration order from real and potential threats, which ensures observance of the rights and freedoms of citizens, social groups and balance of their interests, stability, integrity and favorable international position of the State;

4) economic security - the state of protection of the national economy of the Republic of Kazakhstan from real and potential threats, which ensures its sustainable development and economic independence;

5) information security - the state of protection of the information space of the Republic of Kazakhstan, as well as the rights and interests of man and citizen, society and the State in the information sphere from real and potential threats, which ensures sustainable development and information independence of the country;

6) environmental security - the state of protection of vital interests and rights of man and citizen, society and the State from threats arising from anthropogenic and natural impacts on the environment.

#### **Article 5. The main national interests of the Republic of Kazakhstan**

1. The main national interests of the Republic of Kazakhstan shall be:

1) ensuring the rights and freedoms of man and citizen;

2) accurate and uniform implementation of laws and the maintenance of law and order;

3) public consensus and political stability in the country;

и системы социального обеспечения от реальных и потенциальных угроз, при котором обеспечивается целостность общества и его стабильность;

2) военная безопасность — состояние защищенности жизненно важных интересов человека и гражданина, общества и государства от внешних и внутренних угроз, связанных с применением военной силы или намерением ее применения;

3) политическая безопасность — состояние защищенности основ конституционного строя, деятельности системы государственных органов и порядка государственного управления от реальных и потенциальных угроз, при котором обеспечивается соблюдение прав и свобод граждан, социальных групп и баланс их интересов, стабильность, целостность и благоприятное международное положение государства;

4) экономическая безопасность — состояние защищенности национальной экономики Республики Казахстан от реальных и потенциальных угроз, при котором обеспечивается устойчивое ее развитие и экономическая независимость;

5) информационная безопасность — состояние защищенности информационного пространства Республики Казахстан, а также прав и интересов человека и гражданина, общества и государства в информационной сфере от реальных и потенциальных угроз, при котором обеспечивается устойчивое развитие и информационная независимость страны;

6) экологическая безопасность — состояние защищенности жизненно важных интересов и прав человека и гражданина, общества и государства от угроз, возникающих в результате антропогенных и природных воздействий на окружающую среду.

## **Статья 5. Основные национальные интересы Республики Казахстан**

1. Основными национальными интересами Республики Казахстан являются:

1) обеспечение прав и свобод человека и гражданина;

2) точное и единообразное исполнение законов и поддержание правопорядка;

3) общественное согласие и политическая стабильность в стране;

4) казахстанский патриотизм и единство народа Казахстана;

5) сохранение и приумножение материальных и духовно-нравственных ценностей казахстанского общества;

4) Kazakhstan patriotism and unity of the people of Kazakhstan;

5) preservation and enhancement of material and moral and spiritual values of Kazakhstan society;

6) achievement and maintenance of level and quality of health care and social security system, adequate to the needs of improving welfare of citizens and society;

7) achievement and maintenance of level and quality of education and scientific potential of the country, adequate to the needs of the socio-economic, innovative and intellectual development of society and citizens;

8) inviolability of the constitutional system of the Republic of Kazakhstan, including independence, unitarity and presidential form of government, integrity, inviolability of the state border and inalienability of the territory of the country;

9) sustainable functioning of state institutions, increasing the efficiency of their activities;

10) economic development for the benefit of the entire people of Kazakhstan;

11) sustainable functioning of subjects of agro-industrial, fuel and energy complexes, transport and industrial sectors, financial system, which fully ensure economic security;

12) ensuring the combat and mobilization readiness of the Armed Forces, other troops and military formations of the Republic of Kazakhstan;

13) provision of equipment with armament and military equipment and development of domestic subjects of military-industrial complex, which fully ensures military security of the Republic of Kazakhstan;

14) maintenance and development of a competitive and secure national information space;

15) preservation and improvement of the environment, rational use of natural resources;

6) достижение и поддержание уровня и качества системы здравоохранения и социального обеспечения, адекватного потребностям улучшения благосостояния граждан и общества;

7) достижение и поддержание уровня и качества образования и научного потенциала страны, адекватного потребностям социально-экономического, инновационного и интеллектуального развития общества и граждан;

8) незыблемость конституционного строя Республики Казахстан, в том числе независимости, унитарности и президентской формы правления, целостности, неприкосновенности государственной границы и неотчуждаемости территории страны;

9) устойчивое функционирование государственных институтов, повышение эффективности их деятельности;

10) экономическое развитие на благо всего народа Казахстана;

11) устойчивое функционирование субъектов агропромышленного, топливно-энергетического комплексов, транспортной и производственных отраслей, финансовой системы, в полной мере обеспечивающих экономическую безопасность;

12) обеспечение боевой и мобилизационной готовности Вооруженных Сил, других войск и воинских формирований Республики Казахстан;

13) обеспечение оснащенности вооружением и военной техникой и развитие отечественных субъектов оборонно-промышленного комплекса, в полной мере обеспечивающее военную безопасность Республики Казахстан;

14) поддержание и развитие конкурентоспособного и защищенного национального информационного пространства;

15) сохранение и улучшение состояния окружающей среды, рациональное использование природных ресурсов;

16) состояние международного сотрудничества, отвечающее приоритетам развития Республики Казахстан;

17) продвижение политических инициатив, направленных на укрепление позитивного имиджа и авторитета Республики Казахстан на международном уровне;

18) защита населения и территории Казахстана от угроз, возникающих при чрезвычайных ситуациях и военных конфликтах или вследствие этих конфликтов, в мирное и военное время.

16) state of international cooperation, which corresponds to the development priorities of the Republic of Kazakhstan;

17) promotion of political initiatives aimed at strengthening the positive image and authority of the Republic of Kazakhstan at the international level;

18) protection of the population and territory of Kazakhstan from threats arising during emergency situations and military conflicts or as a result of these conflicts, in peacetime and in wartime.

2. The national interests of the Republic of Kazakhstan may be supplemented by legislative acts of the Republic of Kazakhstan and detailed by documents of the State Planning System of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Article 5 as amended by the Law of the RK No. 124-V dated 03.07.2013 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication).

#### **Article 6. The main threats to national security**

1. The main threats to national security shall be:

1) reducing the level of order, including the increase in crime, including its organized forms, the merging of the State Agencies with criminal structures, terrorist or extremist organizations, the patronage of officials of illicit capital trafficking, corruption, illicit trafficking in weapons and drugs, facilitating to reduce the degree of protection of national interests;

2) deterioration of demographic situation and health of the population, including birth rate slump, death rate increase;

3) uncontrolled migration processes;

4) reducing the level and quality of healthcare, education and intellectual potential of the country;

5) loss of cultural and spiritual heritage of the people of the Republic of Kazakhstan;

2. Национальные интересы Республики Казахстан могут дополняться законодательными актами Республики Казахстан и детализироваться документами Системы государственного планирования Республики Казахстан.

Сноска. Статья 5 с изменением, внесенным Законом РК от 03.07.2013 № 124-V (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после его первого официального опубликования).

## **Статья 6. Основные угрозы национальной безопасности**

1. Основными угрозами национальной безопасности являются:

1) снижение уровня законности и правопорядка, в том числе рост преступности, включая организованные ее формы, сращивание государственных органов с криминальными структурами, террористическими или экстремистскими организациями, покровительство должностных лиц незаконному обороту капитала, коррупция, незаконный оборот оружия и наркотических средств, способствующие снижению степени защищенности национальных интересов;

2) ухудшение демографической ситуации и здоровья населения, в том числе резкое снижение рождаемости, повышение смертности;

3) неконтролируемые миграционные процессы;

4) снижение уровня и качества здравоохранения, образования и интеллектуального потенциала страны;

5) утрата культурного и духовного наследия народа Республики Казахстан;

6) обострение социальной и политической обстановки, выражающееся в межнациональных и межконфессиональных конфликтах, массовых беспорядках;

7) деятельность, направленная на насильственное изменение конституционного строя, в том числе действия, посягающие на унитарность Республики Казахстан, целостность, неприкосновенность, неотчуждаемость ее территории, безопасность охраняемых лиц;

8) терроризм, экстремизм и сепаратизм в любых их формах и проявлениях;

9) разведывательно-подрывная деятельность специальных служб иностранных государств, иных зарубежных организаций и отдельных лиц, направленная на нанесение ущерба национальной безопасности;

10) дезорганизация деятельности государственных органов, нарушение их бесперебойного функционирования, снижение степени управляемости в

6) exacerbation of the social and political situation, expressed in interethnic and interfaith conflicts, riots;

7) activity aimed at a violent change of the constitutional system, including actions that infringe on the unitarity of the Republic of Kazakhstan, integrity, inviolability, inalienability of its territory, security of protected persons;

8) terrorism, extremism and separatism in all their forms and manifestations;

9) intelligence and subversive activity of Special Services of foreign states, other foreign organizations and individuals, aimed at damaging national security;

10) disorganization of the State Agencies activity, violation of their uninterrupted functioning, reduction of the degree of controllability in the country;

11) damage to the economic security of the State, including the use of strategic resources contrary to the interests of the country, hindering innovative development and growth of investment activity, uncontrolled export of capital and goods outside the country, growth of the shadow economy;

12) reducing the stability of the financial system;

13) decrease in production, deterioration in quality, competitively, export, transit potential and availability of products and goods, reduction of deliveries from other states of products and goods not produced in the Republic of Kazakhstan;

14) decrease in the level of the country defense, threat to inviolability of the state border and the use of force against the Republic of Kazakhstan, aggression against it;

15) creation of paramilitary units not provided by the legislation of the Republic of Kazakhstan;

16) reducing the level of protection of information space of the country, as well as national information resources from unauthorized access;

стране;

11) нанесение ущерба экономической безопасности государства, включая использование стратегических ресурсов вопреки интересам страны, препятствование инновационному развитию и росту инвестиционной активности, неконтролируемый вывоз капитала и товаров за пределы страны, рост теневой экономики;

12) снижение устойчивости финансовой системы;

13) сокращение производства, снижение качества, конкурентоспособности, экспортного, транзитного потенциала и доступности продукции и товаров, сокращение поставок из других государств продукции и товаров, не производимых в Республике Казахстан;

14) снижение уровня обороноспособности страны, угроза неприкосновенности государственной границы и применения силы в отношении Республики Казахстан, агрессия против нее;

15) создание не предусмотренных законодательством Республики Казахстан военизированных формирований;

16) снижение уровня защищенности информационного пространства страны, а также национальных информационных ресурсов от несанкционированного доступа;

17) информационное воздействие на общественное и индивидуальное сознание, связанное с преднамеренным искажением и распространением недостоверной информации в ущерб национальной безопасности;

18) резкое ухудшение экологической ситуации, в том числе качества питьевой воды, стихийные бедствия и иные чрезвычайные ситуации природного и техногенного характера, эпидемии и эпизоотии;

19) нанесение ущерба национальным интересам на международном уровне, политическому имиджу и экономическому рейтингу Казахстана;

20) использование денег и (или) иного имущества, полученных (поступивших) от иностранных государств, международных и иностранных организаций, иностранцев, лиц без гражданства, на организацию и проведение собраний, митингов, шествий, пикетов и демонстраций, а также призывы к участию в них, если их целью являются разжигание расовой, национальной, социальной, религиозной нетерпимости, сословной исключительности, насильственное свержение конституционного строя, посягательство на территориальную целостность республики, а также

17) informational impact on public and individual consciousness, associated with the deliberate distortion and dissemination of false information to the detriment of national security;

18) sharp deterioration of environmental situation, including quality of drinking water, natural disasters and other natural and man-made emergencies, epidemics and epizootics;

19) damage to national interests at the international level, political image and economic rating of Kazakhstan;

20) use of money and (or) other property received from foreign states, international and foreign organizations, foreigners, stateless persons, to organize and conduct meetings, rallies, processions, pickets and demonstrations, as well as calls for participation in them if their goal shall be to incite racial, national, social, religious intolerance, class exclusiveness, the violent overthrow of the constitutional system, encroachment on the territorial integrity of the Republic, as well as violation of other provisions of the Constitution, Laws and other normative legal acts of the Republic of Kazakhstan or their conduct threatens public order and security of citizens.

2. Threats to national security can be supplemented and detailed by the legislation of the Republic of Kazakhstan, documents of the State Planning System of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Article 6 as amended by the Laws of the RK No. 124-V dated 03.07.2013 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication); No. 12-VI dated 26.07.2016 (shall be enforced upon expiry of two months after its first official publication); No. 36-VI dated 28.12.2016 (shall be enforced upon expiry of two months after its first official publication).

## Chapter 2. NATIONAL SECURITY SYSTEM AND ITS MAIN FUNCTIONS

### Article 7. National security system

1. The national security system shall be formed by interconnected forces to ensure it, other State Agencies and organizations that carry out measures of political, legal,

нарушение других положений Конституции, законов и иных нормативных правовых актов Республики Казахстан либо их проведение угрожает общественному порядку и безопасности граждан.

2. Угрозы национальной безопасности могут дополняться и детализироваться законодательством Республики Казахстан, документами Системы государственного планирования Республики Казахстан.

Сноска. Статья 6 с изменениями, внесенными законами РК от 03.07.2013 № 124-V (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после его первого официального опубликования); от 26.07.2016 № 12-VI (вводится в действие по истечении двух месяцев после дня его первого официального опубликования); от 28.12.2016 № 36-VI (вводится в действие по истечении двух месяцев после дня его первого официального опубликования).

## Глава 2. СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ЕЕ ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

### Статья 7. Система обеспечения национальной безопасности

1. Систему обеспечения национальной безопасности образуют взаимодействующие между собой силы ее обеспечения, иные государственные органы и организации, осуществляющие меры политического, правового, организационного, экономического, военного и иного характера, направленные на обеспечение безопасности человека и гражданина, общества и государства.

2. Граждане Республики Казахстан участвуют в реализации государственной политики в области обеспечения национальной безопасности посредством реализации своих прав и обязанностей, предусмотренных Конституцией и законами Республики Казахстан.

### Статья 8. Основные функции системы обеспечения национальной безопасности

Основными функциями системы обеспечения национальной безопасности являются:

1) определение национальных интересов Республики Казахстан;

2) определение целей, задач и основных направлений обеспечения национальной безопасности;

3) выявление, анализ, оценка и прогнозирование угроз национальной безопасности;



organizational, economic, military or other nature, aimed at ensuring the safety of an individual and citizen, society and the State.

2. Citizens of the Republic of Kazakhstan shall participate in the implementation of the State policy in the field for ensuring national security through the exercise of their rights and obligations provided by the Constitution and the Laws of the Republic of Kazakhstan.

#### **Article 8. Main functions of national security system**

The main functions of national security system shall be:

- 1) determining national interests of the Republic of Kazakhstan;
- 2) definition of aims, objectives and principal directions for national security;
- 3) identification, analysis, assessment and forecasting of threats to national security;
- 4) development and implementation of a complex of operational and long-term measures to prevent and neutralize threats to national security;
- 5) promotion of political initiatives aimed at strengthening international security;
- 6) keeping in constant readiness the national security forces;
- 7) participation in international and regional security in accordance with international treaties ratified by the Republic of Kazakhstan.

#### **Article 9. National Security Forces**

1. The National Security Forces include:

- 1) Special State Agencies engaged in intelligence and counter-intelligence activities, as well as a complex of legal and organizational measures aimed at security of protected persons and objects;
- 2) Armed Forces, other troops and military formations of the Republic of Kazakhstan;

4) разработка и осуществление комплекса оперативных и долговременных мер по предупреждению и нейтрализации угроз национальной безопасности;

5) продвижение политических инициатив, направленных на укрепление международной безопасности;

6) содержание в постоянной готовности сил обеспечения национальной безопасности;

7) участие в обеспечении международной и региональной безопасности в соответствии с международными договорами, ратифицированными Республикой Казахстан.

### **Статья 9. Силы обеспечения национальной безопасности**

1. К силам обеспечения национальной безопасности относятся:

- 1) специальные государственные органы, осуществляющие разведывательную, контрразведывательную деятельность, а также комплекс правовых и организационных мер, направленных на обеспечение безопасности охраняемых лиц и объектов;
- 2) Вооруженные Силы, другие войска и воинские формирования Республики Казахстан;
- 3) органы внутренних дел, антикоррупционная служба, органы государственной противопожарной службы, служба экономических расследований и аварийно-спасательные службы;

2. Обеспечение национальной безопасности является обязательным для всех государственных органов и должностных лиц государства в соответствии с полномочиями, установленными законодательством.

3. Силы обеспечения национальной безопасности и иные государственные органы взаимодействуют между собой, реализуют совместные меры по защите национальных интересов Республики Казахстан и взаимно информируют друг друга по вопросам, относящимся к их компетенции.

Порядок взаимодействия сил обеспечения национальной безопасности и иных государственных органов определяется настоящим Законом, актами Президента Республики Казахстан и Правительства Республики Казахстан, совместными нормативными правовыми актами соответствующих государственных органов.

Сноска. Статья 9 с изменениями, внесенными законами РК от 13.01.2014 № 159-V (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования); от 07.11.2014 № 248-V (вводится в действие по

3) Internal Affairs Agencies, Anti-corruption Service, the State Fire Service, the Economic Investigation Service and Rescue Services;

2. National security shall be mandatory for all State Agencies and state officials in accordance with the powers established by law.

3. The National Security Forces and other State Agencies cooperate with each other, implement joint measures to protect the national interests of the Republic of Kazakhstan, and mutually inform each other on matters within their competence.

The procedure for cooperation of National Security Forces and other State Agencies shall be determined by this Law, acts of the President of the Republic of Kazakhstan and the Government of the Republic of Kazakhstan, and joint regulatory legal acts of the relevant State Agencies.

Footnote. Article 9 as amended by the Laws of the RK No. 159-V dated 13.01.2014 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication); No. 248-V dated 07.11.2014 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication).

### **Chapter 3. POWERS OF THE PRESIDENT, SECURITY COUNCIL, PARLIAMENT, GOVERNMENT, COURTS, STATE AGENCIES OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN IN THE FIELD OF NATIONAL SECURITY**

#### **Article 10. Powers of the President of the Republic of Kazakhstan**

President of the Republic of Kazakhstan shall:

1) determine the principal directions of state policy in the field of national security;

2) ensure the coordinated functioning of all branches of state power in the field of protecting the national interests of the country;

истечения десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования).

### **Глава 3. ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕЗИДЕНТА, СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, ПАРЛАМЕНТА, ПРАВИТЕЛЬСТВА, СУДОВ, ГОСУДАРСТВЕННЫХ ОРГАНОВ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН В ОБЛАСТИ ОБЕСПЕЧЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

#### **Статья 10. Полномочия Президента Республики Казахстан**

Президент Республики Казахстан:

1) определяет основные направления государственной политики в области обеспечения национальной безопасности;

2) обеспечивает согласованное функционирование всех ветвей государственной власти в области защиты национальных интересов страны;

3) издает акты по вопросам обеспечения национальной безопасности;

4) образует Совет Безопасности Республики Казахстан;

5) утверждает Стратегию национальной безопасности Республики Казахстан;

6) осуществляет другие полномочия по вопросам обеспечения национальной безопасности в соответствии с Конституцией и законами Республики Казахстан.

Сноска. Статья 10 с изменениями, внесенными законами РК от 03.07.2013 № 124-V (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после его первого официального опубликования); от 05.07.2018 № 179-VI (вводится в действие со дня его первого официального опубликования).

#### **Статья 11. Полномочия Совета Безопасности Республики Казахстан**

1. Исключен Законом РК от 05.07.2018 № 179-VI (вводится в действие со дня его первого официального опубликования).

2. Организация деятельности и полномочия Совета Безопасности Республики Казахстан определяются законом.

3) issue acts on national security matters;

4) form the Security Council of the Republic of Kazakhstan;

5) approve the National Security Strategy of the Republic of Kazakhstan;

6) exercise other powers on national security matters in accordance with the Constitution and Laws of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Article 10 as amended by the Laws of the RK No. 124-V dated 03.07.2013 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication); No. 179-VI dated 05.07.2018 (shall be enforced after its first official publication).

#### **Article 11. Powers of the Security Council of the Republic of Kazakhstan**

1. Is excluded by the Law of RK No. 179-VI dated 05.07.2018 (shall be enforced after its first official publication).

2. The organization of the activity and powers of the Security Council of the Republic of Kazakhstan shall be determined by the Law.

Footnote. Article 11 as amended by the Laws of the RK No. 179-VI dated 05.07.2018 (shall be enforced after its first official publication).

#### **Article 12. Powers of the Parliament of the Republic of Kazakhstan**

The Parliament of the Republic of Kazakhstan exercises its powers in the field of national security in accordance with the Constitution of the Republic of Kazakhstan.

#### **Article 13. Powers of the Government of the Republic of Kazakhstan**

The Government of the Republic of Kazakhstan shall:

1) submit draft Laws to the Mazhilis of the Parliament of the Republic of Kazakhstan and ensure the implementation of the Laws in the field of national security;

2) develop principal directions of national security and organize their implementation, including development and implementation of the National Security Strategy;

Сноска. Статья 11 с изменениями, внесенными Законом РК от 05.07.2018 № 179-VI (вводится в действие со дня его первого официального опубликования).

## **Статья 12. Полномочия Парламента Республики Казахстан**

Парламент Республики Казахстан осуществляет свои полномочия в области национальной безопасности в соответствии с Конституцией Республики Казахстан.

## **Статья 13. Полномочия Правительства Республики Казахстан**

Правительство Республики Казахстан:

1) вносит в Мажилис Парламента Республики Казахстан проекты законов и обеспечивает исполнение законов в области национальной безопасности;

2) разрабатывает основные направления обеспечения национальной безопасности и организует их осуществление, в том числе организует разработку и реализацию Стратегии национальной безопасности;

3) руководит деятельностью министерств, иных центральных и местных исполнительных органов по обеспечению национальной безопасности;

4) формирует перечни:

стратегических объектов, переданных в уставный капитал и (или) находящихся в собственности национальных холдингов и (или) национальных компаний либо их аффилированных лиц, а также иных юридических лиц с участием государства;

стратегических объектов, находящихся в собственности юридических лиц, не аффилированных с государством, а также физических лиц;

5) исключен Законом РК от 04.12.2015 № 435-V (вводится в действие с 01.01.2016);

6) принимает решение о выдаче разрешения или отказе в выдаче разрешения на совершение гражданско-правовой сделки, которая может создать угрозу национальной безопасности, со стратегическим объектом, принадлежащим физическим и юридическим лицам, на основании отраслевого заключения уполномоченного органа соответствующей отрасли;

7) осуществляет иные полномочия по вопросам национальной безопасности в соответствии с Конституцией, законами и актами Президента Республики Казахстан.

Сноска. Статья 13 с изменениями, внесенными Законом РК от 04.12.2015 № 435-V (вводится в действие с 01.01.2016).

3) manage the activity of ministries, other central and local executive agencies for national security;

4) form the lists of:

strategic objects transferred to the authorized capital and (or) owned by national holdings and (or) national companies or their affiliates, as well as other legal entities with state participation;

strategic objects owned by legal entities not affiliated with the State, as well as individuals;

5) Is excluded by the Law of RK No. 435-V dated 04.12.2015 (shall be enforced from 01.01.2016);

6) decide on issuance of a permit or refusal to issue a permit to enter into a civil legal transaction that may pose a threat to national security with a strategic object owned by individuals and legal entities, based on the industry opinion of the authorized agency of the relevant industry;

7) exercise other powers on national security matters in accordance with the Constitution, Laws and Acts of the President of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Article 13 as amended by the Laws of the RK No. 435-V dated 04.12.2015 (shall be enforced from 01.01.2016).

#### **Article 14. Powers of the Courts of the Republic of Kazakhstan**

The Courts shall:

1) ensure protection of rights, liberties and legal interests of citizens and organizations, implementation of the Constitution, this Law and other regulatory legal acts, as well as international treaties of the Republic of Kazakhstan;

2) administer justice in cases of criminal and other offenses that encroach on the security of a man and citizen, society and the State.

Footnote. Article 14 as amended by the Law of the RK No. 227-V dated 03.07.2014 (shall be enforced from 01.01.2015).

#### **Article 15. Powers of State Agencies of the Republic of Kazakhstan**

## Статья 14. Полномочия судов Республики Казахстан

Суды:

1) обеспечивают защиту прав, свобод и законных интересов граждан и организаций, исполнение Конституции, настоящего Закона и иных нормативных правовых актов, а также международных договоров Республики Казахстан;

2) отправляют правосудие по делам об уголовных и иных правонарушениях, посягающих на безопасность человека и гражданина, общества и государства.

Сноска. Статья 14 с изменением, внесенным Законом РК от 03.07.2014 № 227-V (вводится в действие с 01.01.2015).

## Статья 15. Полномочия государственных органов Республики Казахстан

1. Обеспечение национальной безопасности осуществляется государственными органами в пределах установленной законодательством Республики Казахстан компетенции:

1) органы национальной безопасности – непосредственно подчиненные и подотчетные Президенту Республики Казахстан специальные государственные органы, осуществляющие контрразведывательную деятельность по защите конституционного строя, государственного суверенитета, территориальной целостности, экономического, научно-технического и оборонного потенциала, охрану государственной границы, поддержание и обеспечение правительственной связью, а также межведомственную координацию деятельности в сфере противодействия терроризму и экстремизму;

2) уполномоченный орган в сфере внешней разведки – непосредственно подчиненный и подотчетный Президенту Республики Казахстан специальный государственный орган, осуществляющий разведывательную деятельность в целях обеспечения соответствующей информацией Президента, Парламент и Правительство Республики Казахстан, государственные органы и государственные организации Республики Казахстан, а также содействия реализации политики руководства государства в политической, военно-политической, финансово-экономической, научно-технической, гуманитарной, экологической и иных областях, затрагивающих национальные интересы Республики Казахстан;

3) Служба государственной охраны Республики Казахстан – непосредственно подчиненный и подотчетный Президенту Республики Казахстан специальный

1. National security shall be carried out by State Agencies within the competence established by the legislation of the Republic of Kazakhstan:

1) National Security Agencies - Special State Agencies directly subordinate and accountable to the President of the Republic of Kazakhstan that carry out counter-intelligence activity to protect the constitutional system, state sovereignty, territorial integrity, economic, scientific, technical and defense potential, protect the state border, maintain and provide government communication, as well as interdepartmental coordination of activity in the field of countering terrorism and extremism;

2) the authorized agency in the field of foreign intelligence - Special State Agency directly subordinate and accountable to the President of the Republic of Kazakhstan that conducts intelligence activity in order to provide the President with relevant information, the Parliament and the Government of the Republic of Kazakhstan, State Agencies and State organizations of the Republic of Kazakhstan, as well as facilitate the implementation of management policies of the State in political, military and political, financial and economic, scientific and technical, humanitarian, environmental and other fields affecting the national interests of the Republic of Kazakhstan;

3) The State Security Service of the Republic of Kazakhstan - Special State Agency directly subordinate and accountable to the President of the Republic of Kazakhstan that securing for protected persons and objects, which shall be organizing and coordinating agency for securing matters of protected persons;

4) State service and anti-corruption Agencies - central executive agency that implements the unified state policy in the field of state service, provision of state services and anti-corruption;

5) Internal Affairs Agencies - executive agencies engaged in protection of public order, fight against crime, illicit trafficking in narcotic drugs and weapons, uncontrolled migration, protection of the rights and legitimate interests of citizens and organizations, organizing execution of

государственный орган, обеспечивающий безопасность охраняемых лиц и объектов, являющийся организующим и координирующим органом по вопросам обеспечения безопасности охраняемых лиц;

4) органы по делам государственной службы и противодействию коррупции - центральный исполнительный орган, осуществляющий реализацию единой государственной политики в сферах государственной службы, оказания государственных услуг и противодействия коррупции;

5) органы внутренних дел - исполнительные органы, осуществляющие охрану общественного порядка, борьбу с преступностью, незаконным оборотом наркотических средств и оружия, неконтролируемой миграцией, защиту прав и законных интересов граждан и организаций, организующие исполнение уголовных наказаний, а также межведомственную координацию деятельности по обеспечению общественной безопасности;

6) Министерство обороны - центральный исполнительный орган, поддерживающий и обеспечивающий обороноспособность государства, постоянную боевую и мобилизационную готовность Вооруженных Сил, осуществляющий в пределах своей компетенции внешнюю разведку, противодействие терроризму и экстремизму, а также межведомственную координацию деятельности по обеспечению военной безопасности;

7) уполномоченный орган в сфере внешней политики - центральный исполнительный орган, обеспечивающий дипломатическими средствами и методами реализацию внешнеполитического курса, усилий Республики Казахстан по обеспечению международного мира, глобальной и региональной безопасности, укрепление международного авторитета Казахстана, защиту суверенитета, безопасности, территориальной целостности и нерушимости границ Республики Казахстан, ее политических, торгово-экономических и иных интересов во взаимоотношениях с другими государствами и на международной арене, прав и интересов граждан и юридических лиц Республики Казахстан за рубежом, а также межведомственную координацию деятельности по обеспечению международной безопасности;

8) уполномоченный орган в области связи и информации - центральный исполнительный орган, осуществляющий формирование, развитие и обеспечение безопасности единого информационного пространства и инфраструктуры связи Республики Казахстан, а также межведомственную координацию деятельности по обеспечению безопасности информационного пространства;

criminal penalties, as well as interdepartmental coordination of activity for public security;

6) Ministry of Defense - central executive agency that supports and ensures the defense capability of the State, constant combat and mobilization readiness of the Armed Forces, carrying out foreign intelligence, countering terrorism and extremism, and interdepartmental coordination of military security activity;

7) authorized agency in the field of foreign policy - central executive agency that provides diplomatic means and methods for implementing the foreign policies course, efforts of the Republic of Kazakhstan for international peace, global and regional security, strengthening global stature of Kazakhstan, sovereignty protection, security, territorial integrity and inviolability of borders of the Republic of Kazakhstan, its political, trade and economic and other interests in relations with other states and in the international arena, the rights and interests of citizens and legal entities of the Republic of Kazakhstan abroad, as well as interdepartmental coordination of activities for international security;

8) authorized agency in the field of communications and information - central executive agency that carries out formation, development and security of unified information space and communications infrastructure of the Republic of Kazakhstan, as well as interdepartmental coordination of activities for security of information space;

9) authorized agency in the field of information security develops legal, administrative and other measures for information security, monitors their implementation and compliance, as well as interdepartmental coordination of information security activities;

10) authorized agency in the field of environmental protection - central executive agency that carries out leadership and inter-sectoral coordination on matters of development and implementation of state policy in the field of environmental protection and environmental management;

9) уполномоченный орган в сфере обеспечения информационной безопасности разрабатывает правовые, административные и иные меры по обеспечению информационной безопасности, осуществляет контроль их реализации и соблюдения, а также межведомственную координацию деятельности по обеспечению информационной безопасности;

10) уполномоченный орган в области охраны окружающей среды – центральный исполнительный орган, осуществляющий руководство и межотраслевую координацию по вопросам разработки и реализации государственной политики в области охраны окружающей среды и природопользования;

11) уполномоченный орган в сфере государственного планирования – центральный исполнительный орган, осуществляющий формирование основных приоритетов социально-экономического развития Республики Казахстан, государственной политики в сфере мобилизационной подготовки и мобилизации, обеспечивающий регулирование и развитие внутренней и внешней торговли, а также межведомственную координацию деятельности по обеспечению экономической безопасности в пределах установленной законодательством компетенции;

12) уполномоченный орган в области развития агропромышленного комплекса – центральный исполнительный орган, осуществляющий государственное регулирование в области развития агропромышленного комплекса;

13) уполномоченный орган в сфере транспорта и коммуникаций – центральный исполнительный орган, осуществляющий руководство транспортно-коммуникационной отраслью, а также в пределах, предусмотренных законодательством, межотраслевую координацию;

14) уполномоченный орган в области финансов – центральный исполнительный орган, осуществляющий финансовый мониторинг и принимающий меры по противодействию легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма, обеспечивающий соблюдение налогового, таможенного и бюджетного законодательства, рациональное использование и сохранность государственного имущества, межведомственную координацию деятельности по обеспечению экономической и финансовой безопасности, а также осуществляющий предупреждение, выявление, пресечение, раскрытие и расследование преступных и иных противоправных посягательств на права человека и гражданина, интересы общества и государства в сфере экономической и финансовой деятельности;

15) уполномоченный орган в области индустриального развития – центральный исполнительный орган, осуществляющий руководство и межотраслевую

11) authorized agency in the field of state planning – central executive body that carries out the formation of main priorities of socio-economic development of the Republic of Kazakhstan, state policy in the field of mobilization training and mobilization, regulation and development of domestic and foreign trade, as well as interdepartmental coordination of activities for economic security within the competence established by the Law;

12) authorized agency in the field of development of agro-industrial complex – central executive agency that carries out state regulation in the field of development of the agro-industrial complex;

13) authorized agency in the field of transport and communications – central executive agency that manages transport and communications industry, as well as, within the limits provided by the Law, intersectoral coordination;

14) authorized agency in the field of finance – central executive agency that carries out financial monitoring and takes measures to counter the legalization (laundering) incomes of criminal proceeds and financing of terrorism, compliance with taxes, customs and budget legislation, rational use and preservation of state property, interdepartmental coordination of activities for economic and financial security, as well as prevention, detection, suppression, disclosure and investigation of criminal and other unlawful encroachments on the rights of a man and citizen, the interests of society and the State in the field of economic and financial activities;

15) authorized agency in the field of industry and industrial and innovative development – central executive agency that provides industrial and innovative, scientific and technical development of industry and production in economy of the country;

16) authorized agency in the field of energy – central executive agency that ensures satisfaction of the needs of the economy in energy and energy resources, development of fuel and energy complex, as well as interdepartmental coordination of activities for energy security;

координацию по вопросам разработки и реализации государственной политики в сфере индустриального развития;

15–1) уполномоченный орган в области инновационного развития – центральный исполнительный орган, обеспечивающий инновационное и научно–техническое развитие отраслей экономики страны;

16) уполномоченный орган в области энергетики – центральный исполнительный орган, обеспечивающий удовлетворение потребностей экономики в энергии и энергоресурсах, развитие топливно–энергетического комплекса, а также межведомственную координацию деятельности по обеспечению энергетической безопасности;

17) уполномоченный орган в сфере гражданской защиты – центральный исполнительный орган, осуществляющий руководство и межотраслевую координацию, разработку и реализацию государственной политики в сфере гражданской защиты;

18) органы юстиции – исполнительные органы, поддерживающие режим законности в работе государственных органов, организаций, должностных лиц и граждан, обеспечивающий защиту прав и законных интересов граждан и организаций;

19) уполномоченный орган в области социальной защиты населения – центральный исполнительный орган, обеспечивающий соблюдение законности и укрепление согласия в социальных и трудовых отношениях, занятости населения;

20) уполномоченный орган в области культуры – центральный исполнительный орган, обеспечивающий сохранение историко–культурных и духовно–нравственных ценностей общества, динамичное развитие государственного и других языков, укрепление внутривластной стабильности и межэтнического согласия;

21) уполномоченный орган в области образования и науки – центральный исполнительный орган, обеспечивающий предоставление качественного и доступного образования, устойчивое развитие казахстанской науки, реализацию государственной молодежной политики, защиту прав и законных интересов детей;

22) уполномоченный орган в области здравоохранения – центральный исполнительный орган, обеспечивающий охрану здоровья населения, защиту от распространения особо опасных и карантинных инфекционных заболеваний, удовлетворение потребностей граждан в эффективных, качественных и доступных лекарственных средствах;

17) authorized agency in the field of civil protection - central executive agency that provides leadership and intersectoral coordination, development and implementation of state policy in the field of civil protection;

18) judicial authorities - executive agencies supporting the regime of legality in the work of state agencies, organizations, officials and citizens, for protection of the rights and legitimate interests of citizens and organizations;

19) authorized agency in the field of social protection of the population - central executive agency that ensures observance of legality and strengthening of consent in social and labor relations, employment of the population;

20) authorized agency in the field of culture - central executive agency for preservation of the historical, cultural, moral and spiritual values of society, dynamic development of the national and other languages, strengthening of internal political stability and inter-ethnic harmony;

21) authorized agency in the field of education and science - central executive agency for provision of quality and affordable education, sustainable development of Kazakhstan science, implementation of state youth policy, protection of the rights and legitimate interests of children;

22) authorized agency in the field of health care - central executive agency for protection of public health, protection against the spread of highly dangerous and quarantine infectious diseases, and satisfaction of the needs of citizens in effective, high-quality and affordable medicines;

23) authorized agency in the field of tourism, physical culture and sports - central executive agency for development of tourism, mass sports in Kazakhstan, strengthening physical culture of population of the country;

24) authorized agency for land management - central executive agency for rational use and protection of land, compliance with land legislation;

23) уполномоченный орган в области туризма, физической культуры и спорта - центральный исполнительный орган, обеспечивающий развитие туризма, массового спорта в Казахстане, укрепление физической культуры населения страны;

24) уполномоченный орган по управлению земельными ресурсами - центральный исполнительный орган, обеспечивающий рациональное использование и охрану земель, соблюдение земельного законодательства;

25) уполномоченный орган в области государственной статистики - центральный исполнительный орган, осуществляющий руководство, а также межотраслевую координацию в области государственной статистики в пределах своей компетенции;

26) уполномоченный орган в области защиты конкуренции - центральный исполнительный орган, обеспечивающий предупреждение, выявление и пресечение правонарушений законодательства Республики Казахстан в области защиты конкуренции;

27) уполномоченный орган по изучению недр - центральный исполнительный орган, обеспечивающий реализацию государственной политики и контроль в сфере геологического изучения недр, а также осуществляющий иные функции в сфере недропользования, установленные законодательством Республики Казахстан;

28) уполномоченный орган по делам религий - центральный исполнительный орган, осуществляющий государственное регулирование в сфере религиозной деятельности;

29) Национальный Банк Республики Казахстан - центральный банк Республики Казахстан, подотчетный Президенту Республики Казахстан, содействующий обеспечению стабильности финансовой системы;

29-1) уполномоченный орган по регулированию, контролю и надзору финансового рынка и финансовых организаций - непосредственно подчиненный и подотчетный Президенту Республики Казахстан государственный орган, содействующий обеспечению стабильности финансовой системы;

30) Счетный комитет по контролю за исполнением республиканского бюджета - непосредственно подчиненный и подотчетный Президенту Республики Казахстан высший орган государственного аудита и финансового контроля.

2. Государственные органы Республики Казахстан в пределах своей компетенции:



25) authorized agency in the field of state statistics – central executive agency for management, as well as inter-sectoral coordination in the field of state statistics within its competence;

26) authorized agency in the field of competition protection – central executive agency for prevention, detection and suppression of offenses of the legislation of the Republic of Kazakhstan in the field of competition protection;

27) authorized agency for study of subsoil – central executive agency for implementation of state policy and control in the field of geological study of subsoil, as well as performing other functions in the field of subsoil use established by the legislation of the Republic of Kazakhstan;

28) authorized agency for religious affairs – central executive agency for state regulation in the field of religious activity;

29) The National Bank of the Republic of Kazakhstan – central bank of the Republic of Kazakhstan, accountable to the President of the Republic of Kazakhstan, helping for stability of financial system;

30) The Accounts Committee for Control over Execution of the Republican Budget – directly subordinate and accountable to the President of the Republic of Kazakhstan, the highest agency of state audit and financial control.

2. State Agencies of the Republic of Kazakhstan, within their competence shall:

1) manage the activities of subordinate organizations in the planning and implementation of measures for national security;

2) make proposals for improving the national security system;

3) ensure compliance with the Laws and other regulatory legal acts in the field of national security;

4) with the observance of legislation in the field of protection of state secrets, inform the population on state of national security and the measures taken to it, conduct propaganda and counter-propaganda activities;

1) руководят деятельностью подведомственных организаций по планированию и проведению мероприятий по обеспечению национальной безопасности;

2) вносят предложения по совершенствованию системы национальной безопасности;

3) обеспечивают соблюдение законов и иных нормативных правовых актов в области национальной безопасности;

4) с соблюдением законодательства в области защиты государственных секретов информируют население о состоянии национальной безопасности и принимаемых мерах по ее обеспечению, ведут пропагандистскую и контрпропагандистскую деятельность;

5) привлекают к соответствующей ответственности должностных лиц, государственных служащих, действия (или бездействие) которых приводят к нарушению национальных интересов, угрозе национальной безопасности Республики Казахстан.

Сноска. Статья 15 с изменениями, внесенными законами РК от 27.04.2012 № 15-V (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после его первого официального опубликования); от 11.04.2014 № 189-V (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования); от 10.06.2014 № 206-V (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования); от 04.07.2014 № 233-V (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования); от 07.11.2014 № 248-V (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования); от 29.10.2015 № 376-V (вводится в действие с 01.01.2016); от 12.11.2015 № 393-V (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования); от 06.04.2016 № 484-V (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования); от 11.07.2017 № 91-VI (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования); от 27.12.2017 № 126-VI (вводится в действие по истечении шести месяцев после дня его первого официального опубликования); от 03.07.2019 № 262-VI (вводится в действие с 01.01.2020); от 25.06.2020 № 347-VI (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования).

## Статья 16. Полномочия местных представительных и исполнительных органов Республики Казахстан

Местные представительные и исполнительные органы областей (городов республиканского значения, столицы) в пределах установленных законодательством Республики Казахстан компетенций:

5) bring to responsibility the officials, public servants, the actions (or inaction) of which lead to the violation of national interests, the threat to the national security of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Article 15 as amended by the Law of the RK No. 15-V dated 27.04.2012 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication); No. 189-V dated 11.04.2014 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication); No. 206-V dated 10.06.2014 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication); No. 233-V dated 04.07.2014 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication); No. 248-V dated 07.11.2014 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication); No. 376-V dated 29.10.2015 (shall be enforced from 01.01.2016); dated 12.11.2015 No. 393-V (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication); No. 484-V dated 06.04.2016 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication); No. 91-VI dated 11.07.2017 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication); No. 126-VI dated 27.12.2017 (shall be enforced upon expiry of six months after its first official publication).

**Article 16. Powers of local representative and executive agencies of the Republic of Kazakhstan**

Local representative and executive agencies of regions (cities of republican significance, capital) within the limits of the competences established by the legislation of the Republic of Kazakhstan shall:

1) take measures and organize work for national security in the relevant administrative and territorial units;

2) ensure the safety of mobilization capacities and mobilization reserves (resources) established by the Government of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Article 16 as amended by the Law of the RK No. 210-VI dated 28.12.2018 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication).

## Chapter 4. NATIONAL SECURITY

1) принимают меры и организуют работу по обеспечению национальной безопасности в соответствующих административно-территориальных единицах;

2) обеспечивают сохранность мобилизационных мощностей и мобилизационных резервов (ресурсов), установленных Правительством Республики Казахстан.

Сноска. Статья 16 с изменением, внесенным Законом РК от 28.12.2018 № 210-VI (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования).

## Глава 4. ОБЕСПЕЧЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

### Статья 17. Гарантии прав и свобод человека и гражданина при обеспечении национальной безопасности

1. Республика Казахстан в соответствии с законодательством и международными договорами обеспечивает безопасность каждого человека и гражданина на своей территории. Гражданам Казахстана, находящимся за пределами Республики Казахстан, государством гарантируются защита и покровительство.

2. При обеспечении национальной безопасности права и свободы человека и гражданина могут быть ограничены только законами и лишь в той мере, в какой это необходимо в целях защиты конституционного строя, охраны общественного порядка, прав и свобод человека, здоровья и нравственности населения. При этом указанные лица в установленном законодательством порядке вправе получать разъяснения от соответствующих государственных органов по поводу ограничения их прав и свобод.

3. Должностные лица, превысившие свои полномочия при обеспечении национальной безопасности, несут установленную законом ответственность.

4. Гарантируется государственная поддержка лицам, оказывающим содействие в обеспечении национальной безопасности, в том числе их правовая защита в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

### Статья 18. Меры по обеспечению национальной безопасности

1. Обеспечение национальной безопасности достигается последовательно реализуемой государственной политикой при четком разграничении компетенции и обеспечении согласованного функционирования всех

## **Article 17. Guarantees of the rights and freedoms of man and citizen in national security**

1. The Republic of Kazakhstan, in accordance with legislation and international treaties, ensures the security of every man and citizen on its territory. Citizens of Kazakhstan who are outside the Republic of Kazakhstan shall be guaranteed protection and patronage by the State.

2. In national security, rights and freedoms of man and citizen may be limited only by Laws and only to the extent necessary to protect the constitutional system, protect public order, man rights and freedoms, health and morals of population. At the same time, these persons, in accordance with the procedure established by the Law, shall be entitled to receive explanations from relevant state agencies regarding the restriction of their rights and freedoms.

3. Officials who have exceeded their authority in national security shall be legally responsible.

4. State support shall be guaranteed to persons assisting in national security, including their legal protection in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan.

## **Article 18. Measures for national security**

1. National security shall be achieved by consistently implemented state policy with a clear delimitation of competence and ensuring the coordinated functioning of all state agencies and officials, as well as citizens and organizations that legally participate in implementation of measures for national security.

2. The Republic of Kazakhstan ensures its national security with all the means and methods at its disposal, including economic, political, military, legal, special (intelligence, counterintelligence), used unilaterally or in accordance with international treaties.

Requirements for national security shall be mandatory taken into account when:

1) strategic planning of directions and stages of socio-economic development of the country;

органов и должностных лиц государства, а также граждан и организаций, принимающих на законном основании участие в реализации мер по обеспечению национальной безопасности.

2. Республика Казахстан обеспечивает свою национальную безопасность всеми имеющимися в ее распоряжении средствами и методами, в том числе экономическими, политическими, военными, правовыми, специальными (разведка, контрразведка), применяемыми односторонне или в соответствии с международными договорами.

Требования по обеспечению национальной безопасности в обязательном порядке учитываются при:

1) стратегическом планировании направлений и этапов социально-экономического развития страны;

2) разработке, принятии и исполнении законодательных и иных нормативных правовых актов в сфере национальной безопасности.

3. Обеспечение национальной безопасности состоит в достижении и поддержании необходимого уровня защищенности национальных интересов путем:

1) определения основных направлений деятельности государства в этой сфере;

2) выявления и прогнозирования угроз национальной безопасности, а также возможностей продвижения политических инициатив Республики Казахстан за рубежом;

3) осуществления комплекса оперативных и долговременных мер по предупреждению и нейтрализации угроз национальной безопасности, в том числе по устранению причин и условий, порождающих эти угрозы;

4) мобилизации сил и средств обеспечения национальной безопасности в случаях возникновения непосредственной угрозы национальной безопасности, посягательства на нее, в том числе в случаях экстремальных и чрезвычайных ситуаций внутригосударственного, трансграничного и глобального характера;

5) безотлагательного принятия решений и действий по защите национальных интересов, пресечения незаконной деятельности, посягающей на национальную безопасность, осуществления иных правоограничительных мер, в том числе путем ограничения доступа к информации, связанной с разведывательной, контрразведывательной деятельностью и охраняемыми мероприятиями по обеспечению безопасности охраняемых лиц и объектов;

2) development, adoption and implementation of legislative and other regulatory legal acts in the field of national security.

3. National security consists in achieving and maintaining the necessary level of protection of national interests by:

1) determine the main principals of the State activities in this area;

2) identify and predict threats to national security, as well as opportunities to promote the political initiatives of the Republic of Kazakhstan abroad;

3) implementation of a set of operational and long-term measures to prevent and neutralize threats to national security, including elimination of the causes and conditions causing these threats;

4) mobilization of forces and means of national security in the event of a direct threat to national security, encroachment on it, including in cases of extreme and emergency situations of intra-state, transboundary and global character;

5) immediate decision-making and actions to protect national interests, suppress illegal activities that encroach on national security, implement other legal restrictive measures, including by restricting access to information related to intelligence, counterintelligence activities and security measures for security of protected persons and objects;

6) localization and liquidation of consequences related to encroachment on national interests, implementation of a set of restoration measures.

4. In order to implement measures for national security, interdepartmental commissions, councils or headquarters may be created.

The heads of interdepartmental commissions, councils or headquarters shall be the heads of authorized agencies, carrying out interdepartmental coordination in a certain field of national security in accordance with Article 15 of this Law.

6) локализации и ликвидации последствий, связанных с посягательствами на национальные интересы, осуществления комплекса восстановительных мер.

4. В целях реализации мер по обеспечению национальной безопасности могут создаваться межведомственные комиссии, советы или штабы.

Руководителями межведомственных комиссий, советов или штабов являются руководители уполномоченных органов, осуществляющих в соответствии со статьей 15 настоящего Закона межведомственную координацию в определенной области обеспечения национальной безопасности.

В состав межведомственных комиссий, советов или штабов включаются государственные органы и организации, которые в пределах своей компетенции участвуют в реализации государственной политики в области обеспечения национальной безопасности.

Сноска. Статья 18 с изменениями, внесенными Законом РК от 23.11.2015 № 417-V (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования).

## Статья 19. Обеспечение общественной безопасности

1. Общественная безопасность обеспечивается решениями и действиями государственных органов, организаций, должностных лиц и граждан, направленными на:

1) укрепление гарантий обеспечения личной безопасности граждан, их прав и свобод;

2) формирование государственной идеологии, основанной на казахстанском патриотизме, межнациональном и межконфессиональном согласии;

3) укрепление единства народа Казахстана и толерантности в обществе;

4) поддержку естественного прироста населения и обеспечение принятия своевременных мер по противодействию кризисным демографическим процессам;

5) усиление борьбы с преступностью, в том числе с ее организованными формами, коррупцией, терроризмом и экстремизмом;

6) сдерживание роста безработицы и падения уровня жизни населения;

7) предупреждение наркомании, токсикомании и алкоголизма, а также других социальных факторов, угрожающих здоровью и нравственности населения, генофонду народа Казахстана;

The interdepartmental commissions, councils or headquarters include state agencies and organizations that, within their competence, participate in the implementation of state policy in the field of national security.

Footnote. Article 18 as amended by the Law of the RK No. 417-V dated 23.11.2015 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication).

#### **Article 19. Public security**

1. Public security shall be ensured by decisions and actions of state agencies, organizations, officials and citizens aimed at:

1) strengthening the guarantees for personal security of citizens, their rights and freedoms;

2) formation of a state ideology based on Kazakhstan patriotism, interethnic and interfaith harmony;

3) strengthening the unity of the people of Kazakhstan and tolerance in society;

4) support of natural population growth and ensuring the adoption of timely measures to counter the demographic crisis processes;

5) strengthening the fight against crime, including its organized forms, corruption, terrorism and extremism;

6) restraining the growth of unemployment and falling living standards;

7) prevention of drug addiction, substance abuse and alcoholism, as well as other social factors that threaten the health and morals of the population, the gene pool of the people of Kazakhstan;

8) preventing the decline of intellectual potential of the country;

9) ensuring the preservation of historical, traditional, spiritual and cultural values of Kazakhstan society;

10) combating illegal migration.

2. It shall not be allowed to make decisions and take actions that shall be known to lead to:

8) воспрепятствование снижению интеллектуального потенциала страны;

9) обеспечение сохранения исторических, традиционных, духовных и культурных ценностей казахстанского общества;

10) противодействие незаконной миграции.

2. Не допускается принятие решений и совершение действий заведомо способных привести к:

1) нарушению единства народа Казахстана и ухудшению состояния межэтнических и межконфессиональных отношений;

2) нарушению общественного согласия;

3) незаконному вмешательству общественных и религиозных объединений в дела государства и государства в дела общественных и религиозных объединений;

4) росту преступности и правонарушений;

5) снижению уровня и качества образования и медицинского обеспечения;

6) утрате объектов историко-культурного наследия;

7) необоснованному ограничению прав и свобод человека и гражданина.

3. Не допускается въезд в Республику Казахстан иностранных граждан и лиц без гражданства, имеющих особо опасные и карантинные инфекционные заболевания, создающие реальную угрозу здоровью общества.

Иностранные граждане и лица без гражданства, находящиеся на территории Республики Казахстан и имеющие инфекционные заболевания, представляющие угрозу здоровью общества, подлежат выдворению за пределы страны.

Сноска. Статья 19 с изменением, внесенным Законом РК от 11.07.2017 № 91-VI (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования).

#### **Статья 20. Обеспечение военной безопасности**

1. Военная безопасность обеспечивается:

1) поддержанием необходимого уровня обороноспособности государства;

1) violation of the unity of the people of Kazakhstan and the deterioration of interethnic and interfaith relations;

2) violation of public consent;

3) unlawful interference of public and religious associations in the affairs of the state and the state in the affairs of public and religious associations;

4) the growth of crime and delinquency;

5) reducing the level and quality of education and medical care;

6) loss of objects of historical and cultural heritage;

7) unreasonable restriction of rights and freedoms of man and citizen.

3. Foreign citizens and stateless persons who have especially dangerous and quarantine infectious diseases that pose a real threat to public health shall not be allowed to entry into the Republic of Kazakhstan.

Foreign citizens and stateless persons being on the territory of the Republic of Kazakhstan and who have infectious diseases that pose a threat to public health shall be subject to expulsion from the country.

Footnote. Article 19 as amended by the Law of the RK No. 91-VI dated 11.07.2017 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication).

#### **Article 20. Military security**

1. Military security by:

1) maintaining the required level of state defense capability;

2) maintaining the combat readiness of the Armed Forces, other troops and military formations of the Republic of Kazakhstan;

3) creation of effective systems of mobilization readiness of the economy and mobilization preparation of population of the country;

4) expanding military cooperation and partnerships in the framework of regional and international security structures, promoting the initiative of nuclear

2) поддержанием боевой готовности Вооруженных Сил, других войск и воинских формирований Республики Казахстан;

3) созданием эффективных систем мобилизационной готовности экономики и мобилизационной подготовки населения страны;

4) расширением военного сотрудничества и партнерских отношений в рамках региональных и международных структур безопасности, продвижением инициативы ядерного разоружения в целях усиления взаимного доверия и снижения уровня военной опасности в мире;

5) поддержанием в готовности Гражданской обороны к защите населения и территории страны.

2. Обязанностью всех органов и должностных лиц государства, организаций, независимо от форм собственности, и граждан является содействие:

1) укреплению обороноспособности Республики Казахстан;

2) поддержанию и повышению уровня боевой готовности Вооруженных Сил, других войск и воинских формирований Республики Казахстан;

3) сохранению мобилизационных мощностей и совершенствованию системы мобилизационных резервов.

3. Запрещается принятие решений и действий, способных нанести ущерб обороноспособности Республики Казахстан и боевой готовности Вооруженных Сил, других войск и воинских формирований Республики Казахстан.

4. Не допускается, за исключением случаев, предусмотренных международными договорами, ратифицированными Республикой Казахстан:

1) размещение на территории Казахстана военных баз иностранных государств и (или) международных организаций;

2) транзит через территорию Казахстана воинских формирований, вооружений и военной техники иностранных государств и (или) международных организаций.

5. Вооруженные Силы, другие войска и воинские формирования Республики Казахстан привлекаются к обеспечению национальной безопасности в соответствии с Конституцией и законами Республики Казахстан.

#### **Статья 21. Обеспечение политической безопасности**

disarmament in order to strengthen mutual confidence and reduce the level of military danger in the world;

5) maintaining the readiness of the Civil Defense to protect the population and territory of the country.

2. It shall be the duty of all agencies and officials of the state, organizations, regardless of the form of ownership, and citizens to assist in:

1) strengthening the defense capability of the Republic of Kazakhstan;

2) maintaining and improving combat readiness of the Armed Forces, other troops and military units of the Republic of Kazakhstan;

3) preservation of mobilization capacity and improvement of the system of mobilization reserves.

3. It shall be prohibited to make decisions and actions that could damage the defense capability of the Republic of Kazakhstan and combat readiness of the Armed Forces, other troops and military formations of the Republic of Kazakhstan.

4. It shall not be allowed, except for the cases stipulated by international treaties ratified by the Republic of Kazakhstan:

1) deployment on the territory of Kazakhstan of military bases of foreign states and (or) international organizations;

2) transit through the territory of Kazakhstan of military formations, weapons and military equipment of foreign states and (or) international organizations.

5. The Armed Forces, other troops and military formations of the Republic of Kazakhstan shall be involved in national security in accordance with the Constitution and Laws of the Republic of Kazakhstan.

#### **Article 21. Political security**

1. Political security shall be provided by decisions and actions of State Agencies, organizations, officials and citizens, aimed at:

1. Политическая безопасность обеспечивается решениями и действиями государственных органов, организаций, должностных лиц и граждан, направленными на:

1) защиту основ конституционного строя, государственного суверенитета и территориальной целостности от противоправных посягательств;

2) сохранение независимости Республики Казахстан в принятии политических решений;

3) совершенствование деятельности государственных органов и порядка государственного управления;

4) обеспечение безопасности государственных институтов;

5) повышение уровня политической культуры общества.

2. Признаются подрывающими национальную безопасность и влекущими установленную законом ответственность призывы граждан, в том числе представителей политических партий и иных общественных объединений, к:

1) свержению или насильственному изменению конституционного строя, в том числе призывы к терроризму, экстремизму, сепаратизму и иным действиям, посягающим на унитарное устройство Республики Казахстан, целостность, неприкосновенность и неотчуждаемость ее территории;

2) захвату власти;

3) насильственному прекращению полномочий или воспрепятствованию деятельности органов и должностных лиц Республики Казахстан, сформированных или избранных (назначенных) в соответствии с Конституцией и законодательством Республики Казахстан;

4) использованию существующих конфессиональных различий и разных религиозных воззрений в политических, экстремистских и террористических целях.

3. Обеспечение безопасности государственных институтов является обязанностью руководителей государственных органов Республики Казахстан и рассматривается одним из критериев оценки их служебной деятельности.

Государственные служащие Республики Казахстан в своей деятельности обязаны руководствоваться общегосударственными интересами. Государственным служащим запрещается принимать решения и действия,

1) protection of the foundations of constitutional system, state sovereignty and territorial integrity from unlawful encroachments;

2) preservation of the independence of the Republic of Kazakhstan in making political decisions;

3) improvement of the activities of State Agencies and the procedure of State Administration;

4) securing of state institutions;

5) increasing the level of political culture of society.

2. It shall be recognized that the appeals of citizens, including representatives of political parties and other public associations, that undermine national security and entail responsibility established by law, to:

1) overthrow or violent change of the constitutional system, including calls for terrorism, extremism, separatism and other actions that encroach on the unitary structure of the Republic of Kazakhstan, integrity, inviolability and inalienability of its territory;

2) seizure of power;

3) forcible termination of powers or obstruction of the activities of agencies and officials of the Republic of Kazakhstan, formed or elected (appointed) in accordance with the Constitution and legislation of the Republic of Kazakhstan;

4) use of existing confessional differences and different religious beliefs for political, extremist and terrorist purposes.

3. Security of state institutions shall be the responsibility of the heads of state agencies of the Republic of Kazakhstan and shall be considered one of the criteria for evaluating their performance.

Civil of the Republic of Kazakhstan shall be guided in their activities by state interests. Civil shall be prohibited from making decisions and actions that can cast doubt on the authority of the state authorities, leading to the use of official position in off-duty interests.

способные поставить под сомнение авторитет государственной власти, ведущие к использованию должностного положения во внеслужебных интересах.

4. Государство принимает меры, направленные на:

1) повышение авторитета и престижа государственной службы;

2) формирование организационно-правовых механизмов, не допускающих поступление на государственную службу лиц, не соответствующих установленным требованиям.

5. Не допускается принятие решений и совершение действий, противоречащих интересам формирования и бесперебойного функционирования:

1) единой системы государственных органов Республики Казахстан;

2) единой правовой системы Республики Казахстан.

6. Не допускается въезд в Республику Казахстан иностранцев и лиц без гражданства, осуществляющих подрывную деятельность против Республики Казахстан, публично выступающих против суверенитета, территориальной целостности Казахстана, единства его народа, общественного согласия и политической стабильности в стране, а также если в отношении них имеются сведения об их причастности к экстремизму или террористической деятельности либо в случае признания судом в их действиях опасного рецидива. Иностранцы и лица без гражданства, находящиеся на территории Республики Казахстан и допускающие подобные публичные выступления, подлежат выдворению за пределы страны, несут иную ответственность в соответствии с законами и международными договорами Республики Казахстан.

Сноска. Статья 21 с изменением, внесенным Законом РК от 03.11.2014 № 244-V (вводится в действие с 02.01.2015).

## Статья 22. Обеспечение экономической безопасности

1. Экономическая безопасность включает:

1) финансовую безопасность, предусматривающую состояние защищенности финансовой системы от реальных и потенциальных угроз, при котором государство способно обеспечить ее целостность, независимость и устойчивое развитие;

2) продовольственную безопасность, предусматривающую состояние защищенности экономики, в том числе агропромышленного комплекса, при котором государство способно обеспечить физическую и



4. The state shall take measures aimed at:

1) increasing authority and prestige of state service;

2) formation of organizational and legal mechanisms that prevent admission to the state service of persons who do not meet the established requirements.

5. It shall not be allowed to make decisions and take actions that contradict the interests of formation and uninterrupted functioning:

1) a unified system of state agencies of the Republic of Kazakhstan;

2) a unified legal system of the Republic of Kazakhstan.

6. Foreigners and stateless persons carrying out subversive activities against the Republic of Kazakhstan, publicly opposing the sovereignty, territorial integrity of Kazakhstan, the unity of its people, social harmony and political stability in the country, as well as if they shall not be allowed to entry into the Republic of Kazakhstan about their involvement in extremism or terrorist activities, or if the court admits a dangerous relapse in their actions. Foreigners and stateless persons being on the territory of the Republic of Kazakhstan and allow such public speeches shall be subject to expulsion from the country, bear other responsibility in accordance with the Laws and international treaties of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Article 21 as amended by the Law of the RK No. 244-V dated 03.11.2014 (shall be enforced from 02.01.2015).

## **Article 22. Economic security**

1. Economic security includes:

1) financial security, providing for the state of protection of financial system against real and potential threats, in which the State shall be able to ensure its integrity, independence and sustainable development;

2) food security, providing for the state of protection of the economy, including the agro-industrial complex, in which the State shall be able to provide

экономическую доступность населению качественных и безопасных продовольственных товаров, достаточных для удовлетворения физиологических норм потребления и демографического роста;

3) энергетическую безопасность, предусматривающую состояние защищенности топливно-энергетического, нефтегазового и атомно-энергетического комплексов экономики от реальных и потенциальных угроз, при котором государство способно обеспечить энергетическую независимость и их устойчивое развитие для удовлетворения потребностей общества и государства в энергоресурсах;

4) транспортную безопасность, предусматривающую состояние защищенности транспортной отрасли экономики от реальных и потенциальных угроз, при котором государство способно обеспечить создание условий для удовлетворения потребностей экономики и населения в перевозках автомобильным, железнодорожным, воздушным, морским и речным видами транспорта и связанных с ними услугами, формирование и развитие транспортной инфраструктуры, а также устойчивое развитие и обеспечение конкурентоспособности транзитного потенциала.

2. Экономическая безопасность обеспечивается решениями и действиями государственных органов, организаций, должностных лиц и граждан, направленными на:

1) обеспечение стабильности и устойчивости развития национальной экономики, в том числе ее индустриально-инновационной составляющей;

2) обеспечение финансовой, энергетической, продовольственной и транспортной независимости Республики Казахстан;

3) недопущение экономической изоляции Казахстана от мировой экономической системы;

4) сохранение независимости Республики Казахстан и обеспечение соблюдения национальных интересов в принятии экономических решений, в том числе в рамках наднациональных органов экономической интеграции;

5) дальнейшую диверсификацию экономики, сохранение и укрепление ресурсно-энергетической основы экономики страны;

6) максимальное уменьшение степени уязвимости экономики государства, связанной с воздействием негативных факторов, возникающих в геополитическом окружении Казахстана;

physical and economic accessibility to the population of high-quality and safe food products sufficient to meet the physiological norms of consumption and population growth;

3) energy security, providing for the state of protection of fuel and energy, oil and gas and nuclear energy complexes of the economy from real and potential threats, in which the State shall be able to provide energy independence and their sustainable development to meet the needs of society and the State in energy resources;

4) transport security, providing for the state of protection of transport sector of economy from real and potential threats, in which the State shall be able to create conditions to meet the needs of economy and population in transportation by automobile, railway, air, sea and river transport and related services; and development of transport infrastructure, as well as sustainable development and ensuring the competitiveness of transit potential.

2. Economic security shall be ensured by decisions and actions of state agencies, organizations, officials and citizens aimed at:

1) ensuring the stability and sustainability of development of the national economy, including its industrial and innovative component;

2) ensuring the financial, energy, food and transport independence of the Republic of Kazakhstan;

3) prevention of economic isolation of Kazakhstan from the world economic system;

4) preservation the independence of the Republic of Kazakhstan and ensuring the observance of national interests in making economic decisions, including within the supranational agencies of economic integration;

5) further diversification of the economy, preservation and strengthening of the resource and energy basis of the country economy;

6) the maximum decrease in the degree of vulnerability of the State economy associated with the impact of negative

7) обеспечение взаимовыгодного сотрудничества с отечественными и международными финансовыми институтами, приоритетность направления внутренних, внешних кредитных ресурсов и инвестиционных возможностей на развитие отечественной экономики;

8) непревышение предельно допустимого уровня дефицита государственного бюджета и укрепление его доходной части;

9) недопущение нецелевого использования бюджетных средств и государственных ресурсов, сокращение масштабов теневой экономики;

10) недопущение увеличения внешнего долга против размеров, установленных Законом Республики Казахстан "О республиканском бюджете";

11) недопущение угрожающего дисбаланса в социально-экономическом развитии регионов Казахстана;

12) увеличение доли производства отечественных товаров и услуг в экономике страны при условии поощрения конкуренции и ограничения монополизма;

13) обеспечение физической и экономической доступности, соответствия производимых, ввозимых и реализуемых в Республике Казахстан товаров и услуг установленным законодательством Республики Казахстан требованиям к уровню их качества и безопасности;

14) повышение конкурентоспособности отечественных товаров и услуг;

15) обеспечение приоритетного формирования, обновления и пополнения государственного материального резерва, региональных стабилизационных фондов продовольственных товаров независимо от воздействия внутренних и внешних неблагоприятных факторов;

16) повышение роли общественных объединений, ассоциаций (союзов) предпринимателей в вопросах обеспечения экономической безопасности;

17) обеспечение доступности и открытости информации о состоянии экономики и торгово-экономических отношениях с иностранными государствами.

3. В целях защиты национальных интересов Республики Казахстан, в том числе сохранения и укрепления промышленного потенциала, государство с соблюдением гарантий, предоставляемых иностранным инвесторам, осуществляет контроль за состоянием и использованием объектов экономики Казахстана, находящихся в управлении или собственности иностранных организаций и организаций с иностранным участием.

factors arising in the geopolitical environment of Kazakhstan;

7) ensuring mutually beneficial cooperation with domestic and international financial institutions, the priority of the direction of internal, external credit resources and investment opportunities for development of domestic economy;

8) not exceeding the maximum allowable level of the state budget deficit and strengthening its revenue side;

9) prevention of inappropriate use of budgetary funds and public resources, reduction of the scale of shadow economy;

10) prevention of increase in foreign debt against the amount established by the Law of the Republic of Kazakhstan "On the republican budget";

11) preventing a threatening imbalance in the socio-economic development of the regions of Kazakhstan;

12) increase share of production of domestic goods and services in the country economy, providing that encouragement of competitiveness and limitation of monopoly;

13) ensuring physical and economic accessibility, compliance of goods and services produced, imported and sold in the Republic of Kazakhstan by the requirements of their quality and safety standards established by the legislation of the Republic of Kazakhstan;

14) improving the competitiveness of domestic goods and services;

15) ensuring the priority formation, renewal and replenishment of the state material reserve, regional stabilization funds of food products, regardless of the impact of internal and external adverse factors;

16) increasing the role of public associations, associations (unions) of entrepreneurs in matters for economic security;

17) ensuring the availability and openness of information on the state of the economy and trade and economic relations with foreign countries.

4. Требования по обеспечению национальной безопасности в обязательном порядке учитываются при заключении (изменении) контрактов по использованию стратегических ресурсов Республики Казахстан, выполнении этих контрактов и контроле за их исполнением, а также при принятии решений государственным органом о выдаче или отказе в выдаче разрешений на частичную или полную передачу недропользователем права недропользования другому лицу и при выдаче или отказе в выдаче разрешений на отчуждение доли участия (пакета акций) в юридическом лице, обладающем правом недропользования.

При этом государственный орган вправе отказать в выдаче разрешения заявителю на совершение сделок, предусмотренных настоящим пунктом, если это может повлечь за собой концентрацию прав на проведение операций у одного лица или группы лиц из одной страны.

Соблюдение данного условия обязательно и в отношении сделок с аффилированными лицами.

5. Не допускается принятие решений и совершение действий, противоречащих интересам формирования и бесперебойного функционирования:

1) рыночного пространства Республики Казахстан, в пределах которого осуществляется свободное перемещение трудовых, финансовых и иных ресурсов;

2) финансовой системы Республики Казахстан, в том числе обращения на всей территории страны национальной валюты – тенге;

3) единых и самостоятельных коммуникационной и энергетической систем Республики Казахстан.

6. Открытый в установленных законодательством пределах и контролируемый характер должны носить процедуры принятия должностными лицами государственных органов решений, связанных с:

1) распределением средств республиканского и местного бюджетов, в том числе на государственные закупки и выделяемые кредитные ресурсы;

2) выдачей разрешений и лицензий;

3) предоставлением субъектам хозяйственной деятельности установленных законодательством льгот и преференций;

4) приватизацией объектов государственной собственности.

7. Запрещается и влечет ответственность за принятие решений и действий:

3. In order to protect national interests of the Republic of Kazakhstan, including preservation and strengthening of the industrial potential, the State, in compliance with the guarantees provided to foreign investors, monitors the state and use of economic facilities of Kazakhstan that shall be managed or owned by foreign organizations and organizations with foreign participation.

4. Requirements for national security shall be necessarily taken into account when concluding (changing) contracts on the use of the strategic resources of the Republic of Kazakhstan, executing these contracts and monitoring their implementation, as well as when making decisions by the State Agency on issuing or refusing to issue permits for partial or full transfer by the subsoil user of the subsoil use right to another person and when issuing or refusing to issue permits for the alienation of a share of participation (shareholding) in a legal entity giving the right of subsoil use.

At the same time, the State Agency shall have the right to refuse to issue a permit to the applicant to carry out transactions stipulated by this paragraph, if this may entail concentration of rights to conduct operations with one person or group of persons from one country.

Compliance with this condition shall be also necessary in relation to transactions with affiliates.

5. It shall not be allowed to make decisions and take actions that contradict the interests of formation and uninterrupted functioning:

1) market space of the Republic of Kazakhstan, within which the free movement of labor, financial and other resources;

2) financial system of the Republic of Kazakhstan, including circulation throughout the territory of the country of the national currency - tenge;

3) unified and independent communication and energy systems of the Republic of Kazakhstan.

6. Open to the extent prescribed by law and of a controllable nature, procedures should be adopted by officials of state agencies related to:

1) препятствующих индустриально-инновационному развитию и притоку инвестиций в экономику Казахстана;

2) способствующих неконтролируемому вывозу капитала и товаров за пределы страны;

3) провоцирующих необоснованное повышение цен на товары и услуги;

4) способствующих ввозу на внутренний рынок товаров и услуг, опасных для здоровья и жизни населения;

5) способствующих передаче месторождений полезных ископаемых и объектов экономики хозяйствующим субъектам в ущерб национальной безопасности.

8. В целях обеспечения национальной безопасности Правительством Республики Казахстан устанавливаются ограничения на переход и возникновение права собственности на стратегические ресурсы (объекты) Республики Казахстан.

9. Правительство Республики Казахстан при ухудшении состояния экономической безопасности вправе вводить временные запреты и ограничения на экспорт и импорт товаров.

Сноска. Статья 22 с изменениями, внесенными Законом РК от 10.07.2012 № 33-V (вводится в действие с 01.01.2012).

## Статья 23. Обеспечение информационной безопасности

1. Информационная безопасность обеспечивается решениями и действиями государственных органов, организаций, должностных лиц, направленными на:

1) недопущение информационной зависимости Казахстана;

2) предотвращение информационной экспансии и блокады со стороны других государств, организаций и отдельных лиц;

3) недопущение информационной изоляции Президента, Парламента, Правительства и сил обеспечения национальной безопасности Республики Казахстан;

4) обеспечение бесперебойной и устойчивой эксплуатации сетей связи в целях сохранения безопасности Республики Казахстан, в том числе в особый период и при возникновении чрезвычайных ситуаций природного, техногенного характера, карантинных, иных чрезвычайных ситуаций;

1) distribution of funds of the republican and local budgets, including for state procurement and allocated credit resources;

2) issuance of permits and licenses;

3) provision of privileges and preferences established by the legislation to business entities;

4) privatization of state property.

7. It shall be forbidden and entails responsibility for making decisions and actions:

1) impeding the industrial-innovative development and investment in the economy of Kazakhstan;

2) contributing to the uncontrolled export of capital and goods outside the country;

3) provoking unreasonable price increases for goods and services;

4) facilitating the importation into the domestic market of goods and services hazardous to the health and life of population;

5) contributing to the transfer of mineral deposits and economic facilities to economic subjects to the detriment of national security.

8. In order to national security, the Government of the Republic of Kazakhstan establishes restrictions on the transition and the emergence of ownership of the strategic resources (objects) of the Republic of Kazakhstan.

9. The Government of the Republic of Kazakhstan, when the state of economic security deteriorates, shall have the right to impose temporary bans and restrictions on export and import of goods.

Footnote. Article 22 as amended by the Law of the RK dated 10.07.2012 No. 33-V (shall be enforced from 01.01.2012).

#### **Article 23. Information security**

1. Information security shall be ensured by decisions and actions of state agencies, organizations, officials aimed at:

5) выявление, предупреждение и пресечение утечки и утраты сведений, составляющих государственные секреты и иную защищаемую законом тайну;

6) недопущение информационного воздействия на общественное и индивидуальное сознание, связанного с преднамеренным искажением и распространением недостоверной информации в ущерб национальной безопасности;

7) обнаружение и дезорганизацию механизмов скрытого информационного влияния на процесс выработки и принятия государственных решений в ущерб национальной безопасности;

8) поддержание и развитие эффективной системы защиты информационных ресурсов, информационных систем и инфраструктуры связи, в которых циркулируют сведения, составляющие государственную, коммерческую и иную защищаемую законом тайну.

2. В Республике Казахстан создается и укрепляется национальная система обеспечения информационной безопасности, в том числе государственных электронных информационных ресурсов, информационных систем, информационно-коммуникационной инфраструктуры и критически важных объектов информационно-коммуникационной инфраструктуры.

3. В целях защиты национальных интересов и недопущения информационной изоляции Республики Казахстан государственные уполномоченные органы с соблюдением гарантий, предоставляемых инвесторам, осуществляют контроль за деятельностью организаций, осуществляющих управление и эксплуатацию магистральных линий связи, а также сетей связи, находящихся в управлении или собственности организаций с иностранным участием, в порядке, определенном законодательством.

4. Физические и юридические лица при принятии решений по вопросам строительства, эксплуатации и развития сетей связи должны руководствоваться требованиями соблюдения национальной безопасности, которые определяются уполномоченным органом в области связи.

При проведении антитеррористических операций и пресечении массовых беспорядков по решению руководителя оперативного штаба владельцам сетей и операторам связи могут даваться обязательные для исполнения указания о приостановлении оказания услуг связи физическим и (или) юридическим лицам и (или) ограничении использования сети и средств связи, а также изменении режима работы сетей и средств связи.

1) prevention of information dependence of Kazakhstan;

2) prevention of information expansion and blockade by other states, organizations and individuals;

3) preventing informational isolation of the President, the Parliament, the Government and the forces for national security of the Republic of Kazakhstan;

4) ensuring uninterrupted and sustainable operation of communication networks in order to preserve the security of the Republic of Kazakhstan, including in a special period and in the event of natural, man-made emergencies, quarantines and other emergencies;

5) detection, prevention and suppression of information leakage and loss that covering classified information and other official secrets protected by Law;

6) prevention of information influence on social and individual consciousness, associated with spoliation and spread of misinformation to the detriment of national security;

7) detection and disorganization of hidden information hand mechanisms on the process of developing and adopting state decisions to the detriment of national security;

8) support and development of effective protection system of information resources, information systems and communication infrastructures where covering state information, commercial and other secrets protected by Law shall be warranted.

2. The national information security system including state electronic information resources, information systems, information and communication infrastructure, and critical information and communication infrastructure objects shall be created and strengthened in the Republic of Kazakhstan.

3. In order to protect national interests and prevent information isolation of the Republic of Kazakhstan, government authorized agencies, in compliance with the guarantees provided to investors, monitor the activities of organizations managing and operating trunk lines, as well as

5. Не допускается принятие решений и совершение действий, противоречащих национальным интересам:

1) формирования и бесперебойного функционирования информационного пространства Республики Казахстан;

2) вхождения Казахстана в мировую систему связи и информатизации;

3) обеспечения и повышения уровня защиты информационных ресурсов, информационных систем и инфраструктуры связи Республики Казахстан.

6. Запрещается:

1) распространение на территории Республики Казахстан печатной продукции и продукции иностранного средства массовой информации, содержание которых подрывает национальную безопасность;

2) разглашение государственных секретов и иной защищаемой законом тайны;

3) иностранным физическим и юридическим лицам, а также лицам без гражданства прямо и (или) косвенно владеть, пользоваться, распоряжаться и (или) управлять более 20 процентами акций (долей, паев) юридического лица – собственника средства массовой информации в Республике Казахстан или осуществляющего деятельность в этой сфере;

4) управление или эксплуатация магистральными линиями связи иностранцами, лицами без гражданства и иностранными юридическими лицами без создания юридического лица на территории Республики Казахстан;

5) создание и эксплуатация на территории Республики Казахстан сетей связи, центр управления которыми расположен за ее пределами;

6) приобретение или иное получение в собственность физическими и юридическими лицами самостоятельно или в составе группы лиц более 10 процентов голосующих акций, а также долей, паев организации, владеющей и (или) осуществляющей деятельность по управлению или эксплуатации линии связи в качестве оператора междугородной и (или) международной связи, без согласия уполномоченного органа в области связи и информации, а также органов национальной безопасности;

7) иностранцам, лицам без гражданства и иностранным юридическим лицам прямо и (или) косвенно владеть, пользоваться, распоряжаться и (или) управлять в совокупности более чем 49 процентами голосующих акций, а также долей, паев юридического лица, осуществляющего деятельность в области телекоммуникаций в качестве оператора междугородной и

communication networks managed or owned by organizations with foreign participation, in the manner prescribed by Law.

4. When making decisions on the construction, operation and development of communication networks, individuals and legal entities should be guided by the requirements of compliance with national security, which shall be determined by the authorized agency in the field of communication.

When conducting anti-terrorist operations and curbing riots, by decision of the head of operational headquarters, network owners and communication operators may be given mandatory instructions to suspend the provision of communication services to individuals and (or) legal entities and (or) restrict network use and communications mode of operation of networks and means of communication.

5. It shall not be allowed to make decisions and take actions that contradict national interests:

1) formation and smooth functioning of the information space of the Republic of Kazakhstan;

2) entry of Kazakhstan into the global communication and information system;

3) ensuring and increasing the level of protection of information resources, information systems and communications infrastructure of the Republic of Kazakhstan.

6. It shall be prohibited:

1) distribution in the territory of the Republic of Kazakhstan of printed products and products of foreign media, the content of which undermines national security;

2) disclosure of classified information and other information protected by Law;

3) foreign individuals and legal entities, as well as stateless persons directly and (or) indirectly own, use, dispose and (or) manage more than 20 percent of shares (interests, ordinary shares) of a

(или) международной связи, владеющего наземными (кабельными, в том числе волоконно-оптическими, радиорелейными) линиями связи без положительного решения Правительства Республики Казахстан, основанного на заключении уполномоченного органа в области связи и информации, согласованного с органами национальной безопасности;

8) ввод в эксплуатацию сетей связи, не отвечающих требованиям нормативных правовых актов по обеспечению оперативно-розыскных, контрразведывательных мероприятий.

7. Иные ограничения в части владения акциями (долями, паями) или участия в деятельности организаций, осуществляющих деятельность по обеспечению национальной безопасности в области связи, устанавливаются законами Республики Казахстан.

Сноска. Статья 23 с изменениями, внесенными законами РК от 24.11.2015 № 419-V (вводится в действие с 01.01.2016); от 04.12.2015 № 435-V (вводится в действие с 01.01.2016); от 28.12.2016 № 36-VI (вводится в действие по истечении двух месяцев после дня его первого официального опубликования).

## Статья 24. Обеспечение экологической безопасности

1. Экологическая безопасность обеспечивается решениями и действиями государственных органов, организаций и должностных лиц, направленными на:

1) сохранение, рациональное использование и восстановление природных ресурсов;

2) снижение уровня опасности антропогенных факторов для окружающей среды и населения страны;

3) обеспечение эколого-экономической сбалансированности развития и размещения производственных сил;

4) устранение негативных последствий для окружающей среды и населения Казахстана, проживающего в зонах экологического бедствия;

5) экологизацию экономики, законодательства и общества, установление экосистемного подхода к регулированию общественных отношений;

6) формирование в общественном сознании экологической культуры, улучшение системы экологического образования и просвещения;

7) соблюдение права каждого человека на доступ к экологической информации и всестороннее участие общественности в решении вопросов охраны окружающей среды;

legal entity - the owner of the media in the Republic of Kazakhstan or activities in this area;

4) management or operation of trunk lines of communication by foreigners, stateless persons and foreign legal entities without creating a legal entity in the territory of the Republic of Kazakhstan;

5) creation and operation of communication networks in the Republic of Kazakhstan, the control center of which shall be located outside its borders;

6) acquisition or other receive by individuals and legal entities, independently or as part of a group of persons, of more than 10 percent of voting shares, as well as interests, ordinary shares of an organization that owns and (or) carries out management activities or operates a communication line as a long-distance operator and (or) international communication, without the consent of the authorized agency in the field of communications and information, as well as national security agencies;

7) foreigners, stateless persons and foreign legal entities directly and (or) indirectly own, use, dispose and (or) control in total more than 49 percent of voting shares, as well as interests, ordinary shares of a legal entity operating in the field of telecommunications as a long-distance and (or) international communication operator that owns land (cable, including fiber-optic, radio-relay) communication lines without a positive decision of the Government of the Republic of Kazakhstan based on the opinion of the authorized agency in the field of communication and information, coordinated with the national security authorities;

8) commissioning of communication networks that do not meet the requirements of regulatory legal acts on the provision of operational investigative, counterintelligence measures.

7. Other restrictions regarding the ownership of shares (interests, ordinary shares) or participation in the activities of organizations engaged in national security in the field of communications shall be established by the Laws of the Republic of Kazakhstan.

8) снижение риска от чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера и смягчение их последствий;

9) установление партнерских отношений в международном сотрудничестве и соблюдение норм международного права.

2. Обязанностью уполномоченных государственных органов, организаций, должностных лиц является:

1) защита окружающей среды, рациональное использование и охрана природных ресурсов;

2) неукоснительное соблюдение требований и норм экологического законодательства Республики Казахстан;

3) предотвращение радиоактивного, химического загрязнения, бактериологического заражения территории страны;

4) исключение применения технологий, техники и оборудования, включенных в реестр экологически опасных технологий, техники и оборудования, на территории Республики Казахстан;

5) ликвидация негативных экологических последствий хозяйственной и иной деятельности;

6) компенсация нанесенного ущерба окружающей среде и здоровью человека;

7) обязательная подготовка органов управления и сил к действиям по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера, по гражданской обороне с учетом развития современных средств поражения, обучение населения действиям в условиях угрозы и возникновения чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера;

8) гласность и информирование населения и организаций о прогнозируемых и возникших чрезвычайных ситуациях природного и техногенного характера, принятых мерах по их предупреждению и ликвидации;

9) обеспечение постоянной готовности сил и средств гражданской защиты к оперативному реагированию на чрезвычайные ситуации природного и техногенного характера и проведению аварийно-спасательных и неотложных работ.

Сноска. Статья 24 с изменениями, внесенными Законом РК от 11.04.2014 № 189-V (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования).



Footnote. Article 23 as amended by the Law of the RK No. 419-V dated 24.11.2015 (shall be enforced from 01.01.2016); No. 435-V dated 04.12.2015 (shall be enforced from 01.01.2016); No. 36-VI dated 28.12.2016 (shall be enforced upon expiry of two months after its first official publication).

#### **Article 24. Environmental security**

1. Environmental security shall be ensured by decisions and actions of state agencies, organizations and officials aimed at:

1) conservation, rational use and restoration of natural resources;

2) reducing the level of risk of anthropogenic factors for environment and population of the country;

3) ensuring the ecological and economic balance in the development and distribution of production forces;

4) elimination of negative consequences for environment and population of Kazakhstan living in zones of ecological disaster;

5) ecologization of the economy, legislation and society, the establishment of an ecosystem approach to the regulation of social relations;

6) formation in the public consciousness of environmental culture, the improvement of the system of environmental education and awareness;

7) observance of the right of every man to access to environmental information and full public participation in addressing environmental issues;

8) reducing the risk of natural and man-made emergencies and mitigating their consequences;

9) establishment of partnerships in international cooperation and compliance with international law.

2. The duty of the authorized state agencies, organizations, officials shall be:

1) environmental protection, rational use and protection of natural resources;

## **Статья 25. Участие Республики Казахстан в обеспечении международной безопасности**

1. В целях получения международных гарантий национальной безопасности Республика Казахстан участвует в обеспечении международной (глобальной, региональной) безопасности, составной частью которой является национальная безопасность Казахстана.

2. Деятельность Республики Казахстан по обеспечению международной безопасности предусматривает:

1) укрепление роли Казахстана в вопросах формирования глобального миропорядка;

2) формирование и укрепление эффективной системы коллективной безопасности в геополитическом окружении Казахстана;

3) участие в международных организациях и форумах, деятельность которых отвечает интересам национальной безопасности Республики Казахстан;

4) участие за пределами страны в мероприятиях, направленных на обеспечение национальной безопасности в соответствии с международными договорами Республики Казахстан;

5) решение в необходимых случаях совместно с сопредельными государствами вопросов, касающихся обеспечения национальной безопасности;

6) заключение международных договоров, отвечающих интересам национальной безопасности Республики Казахстан.

## **Статья 26. Финансирование мероприятий по обеспечению национальной безопасности**

Деятельность по обеспечению национальной безопасности финансируется за счет бюджетных средств.

## **Глава 5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **Статья 27. Надзор за соблюдением законности в сфере обеспечения национальной безопасности**

Высший надзор за соблюдением законности в сфере обеспечения национальной безопасности осуществляет прокуратура Республики Казахстан.

Сноска. Статья 27 в редакции Закона РК от 11.07.2017 № 91-VI (вводится в действие по

2) strict compliance with the requirements and norms of the environmental legislation of the Republic of Kazakhstan;

3) prevention of radioactive, chemical pollution, bacteriological contamination of the territory of the country;

4) exclusion of the use of technologies, machinery and equipment included in the register of environmentally hazardous technologies, machinery and equipment in the Republic of Kazakhstan;

5) elimination of negative environmental consequences of economic and other activities;

6) compensation for damage to the environment and human health;

7) compulsory preparation of government agencies and forces for action to prevent and eliminate emergency situations of natural and man-made, civil defense, taking into account the development of modern means of destruction, training the population to act in the face of threats and natural and man-made emergencies;

8) publicity and informing the public and organizations about the predicted and emerging emergency situations of natural and man-made nature, the measures taken to prevent and eliminate them;

9) ensuring the constant readiness of the forces and means of civil protection for a rapid response to natural and man-made emergencies and the conduct of rescue and emergency operations.

Footnote. Article 24 as amended by the Law of the RK dated 11.04.2014 No. 189-V (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication).

#### **Article 25. Participation of the Republic of Kazakhstan for international security**

1. In order to obtain international guarantees of national security, the Republic of Kazakhstan participates for international (global, regional) security, of which the national security of Kazakhstan shall be an integral part.

2. The activities of the Republic of Kazakhstan for international security include:

истечения десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования).

## **Статья 28. Ответственность за нарушение законодательства Республики Казахстан в области обеспечения национальной безопасности**

Нарушение законодательства Республики Казахстан в области обеспечения национальной безопасности влечет ответственность, установленную законами Республики Казахстан.

## **Статья 29. Соотношение настоящего Закона с иными нормативными правовыми актами**

Нормы настоящего Закона являются основой для разработки и принятия иных нормативных правовых актов, регламентирующих отдельные направления и способы обеспечения национальной безопасности.

## **Статья 30. Порядок введения в действие настоящего Закона**

1. Настоящий Закон вводится в действие по истечении десяти календарных дней после его первого официального опубликования, за исключением подпункта 2) пункта 4 статьи 20 в части запрета транзита через территорию Казахстана воздушными судами воинских формирований, вооружений и военной техники иностранных государств и (или) международных организаций.

Подпункт 2) пункта 4 статьи 20 настоящего Закона в части запрета транзита через территорию Казахстана воздушными судами воинских формирований, вооружений и военной техники иностранных государств и (или) международных организаций вводится в действие с 1 января 2015 года.

2. Признать утратившим силу Закон Республики Казахстан от 26 июня 1998 года "О национальной безопасности Республики Казахстан" (Ведомости Парламента Республики Казахстан, 1998 г., № 11-12, ст. 173; 2000 г., № 5, ст. 115; 2004 г., № 14, ст. 82; № 23, ст. 142; 2005 г., № 16, ст. 70; 2007 г., № 1, ст. 4; № 20, ст. 153; 2009 г., № 15-16, ст. 74; № 24, ст. 129).

Сноска. Статья 30 с изменением, внесенным Законом РК от 21.06.2012 № 19-V (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после его первого официального опубликования).

1) strengthening the role of Kazakhstan in the formation of a global world order;

2) the formation and strengthening of an effective system of collective security in the geopolitical environment of Kazakhstan;

3) participation in international organizations and forums whose activities shall be in the interests of national security of the Republic of Kazakhstan;

4) participation outside the country in events aimed at ensuring national security in accordance with international treaties of the Republic of Kazakhstan;

5) decision in necessary cases together with the adjacent states of the questions concerning national security;

6) conclusion of international agreements that meet the interests of national security of the Republic of Kazakhstan.

**Article 26. Financing of measures for national security**

National security activities shall be funded from Public funds.

## **Chapter 5. FINAL PROVISIONS**

**Article 27. Supervision over observance of legality in the field of national security**

The highest supervision over observance of legality in the field of national security shall be carried out by the prosecutor's office of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Article 27 is in the wording of the Law of RKNo. 91-VI dated 11.07.2017 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication).

**Article 28. Responsibility for violation of the legislation of the Republic of Kazakhstan in the field of national security**

Violation of the legislation of the Republic of Kazakhstan in the field of national security entails liability established by the Laws of the Republic of Kazakhstan.

**Article 29. Relationship of this Law with other regulatory legal acts**

The norms of this Law shall be the basis for development and adoption of other regulatory legal acts governing certain areas and methods for national security.

**Article 30. The procedure for enforcement of this Law**

1. This Law shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication, with the exception of subparagraph 2) of paragraph 4 of Article 20 regarding the prohibition of transit through the territory of Kazakhstan by aircraft of military units, weapons and military equipment of foreign states and (or) international organizations.

Subparagraph 2) of paragraph 4 of Article 20 of this Law regarding the prohibition of transit through the territory of Kazakhstan by aircraft of military formations, weapons and military equipment of foreign states and (or) international organizations shall be enforced from January 1, 2015.

2. To recognize the Law of the Republic of Kazakhstan dated June 26, 1998 "On national security of the Republic of Kazakhstan" (Gazette of the Parliament of the Republic of Kazakhstan, 1998, No. 11-12, Art. 173; 2000, No. 5, Article 115; 2004, No. 14, Article 82; No. 23, Article 142; 2005, No. 16, Article 70; 2007, No. 1, Article 4; No. 20, Article 153; 2009., No. 15-16, Article 74; No. 24, Article 129).

Footnote. Article 30 as amended by the Law of the RK dated 21.06.2012 No. 19-V (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after its first official publication).

*The President  
of the Republic of Kazakhstan*

N  
.  
N  
A  
Z  
A  
R  
B  
A  
Y  
E  
V